



CHAPITRE 85

Loi modifiant la charte de la ville
Saint-Laurent

[Sanctionnée le 24 mai 1945]

CHAPTER 85

An Act to amend the charter of the town
of St. Laurent

[Assented to, the 24th of May, 1945]

Préam-
bule.

ATTENDU que la ville Saint-Laurent a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de ladite ville, et qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires, que sa charte, la loi 8 Edouard VII, chapitre 94, et les lois qui la modifient, soient de nouveau modifiées; et

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Taxes des
neutres et
des pro-
testants.

1. Nonobstant l'article 16 de la Loi concernant les écoles protestantes de la cité de Montréal et de ses environs, (15 George V, chapitre 45, remplacée par l'article 2 de la loi 21 George V, chapitre 65 et modifiée par l'article 3 de la loi 24 George V, chapitre 43 et par l'article 1 de la loi 2 George VI, chapitre 120) à partir du premier janvier 1945, l'année scolaire concordera avec l'année de calendrier pour les fins d'imposition et de perception des taxes scolaires protestantes, et des taxes scolaires imposées sur les immeubles inscrits sur la liste neutre de ladite ville Saint-Laurent.

Base.

Cependant la valeur des immeubles, telle que portée au rôle d'évaluation homologué le onzième jour de février 1944, servira de base pour l'imposition des taxes scolaires protestantes et neutres, pour la

Preamble.

WHEREAS the town of St. Laurent has, by its petition, represented that it is in the interest of the said town, and necessary for the proper administration of its affairs, that its charter, the act 8 Edward VII, chapter 94, and the acts amending it, be again amended; and

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Protes-
tant and
neutral
panel
school
taxes.

1. Notwithstanding section 16 of the Act respecting Protestant schools in and around the city of Montreal (15 George V, chapter 45, as replaced by the act 21 George V, chapter 65, section 2, and amended by the acts 24 George V, chapter 43, section 3, and 2 George VI, chapter 120, section 1.), from and after the 1st of January, 1945, the school year shall coincide with the calendar year for the purpose of imposing and collecting Protestant school taxes, and school taxes imposed on immoveables entered on the neutral panel of the said town of St. Laurent.

Basis.

Nevertheless the value of such immoveables, as entered in the valuation roll homologated on the 11th day of February, 1944, shall serve as a basis for the imposition of Protestant and neutral

période de temps s'écoulant entre le premier juillet 1944 et le 31 décembre 1944 inclusivement.

Prélèvement et perception.

Il sera du devoir du trésorier de la ville Saint-Laurent de prélever et percevoir un montant équivalent à la moitié d'une année de taxes couvrant la période s'étendant du premier juillet 1944 au 31 décembre 1944 inclusivement.

1931-32, c. 129, a. 12, pour la ville. Estimation suivant la valeur réelle.

2. L'article 12 de la loi 22 George V, chapitre 129, est remplacé, pour la ville Saint-Laurent, par le suivant:

“**12.** Si, après que le rôle d'évaluation a été homologué, quelque propriété immobilière acquiert une augmentation de valeur à raison de nouvelles constructions, additions ou améliorations, ou subit une diminution de valeur soit par incendie, démolition ou pour toute autre cause, le conseil peut, s'il juge que cette augmentation ou cette diminution de valeur est d'une importance notable, ordonner à ses officiers d'augmenter ou de réduire l'estimation de telle propriété à sa valeur réelle, et modifier en conséquence, quant à cette même propriété, le montant des taxes municipales et scolaires imposées sur cette propriété, en tenant compte toutefois de la partie de l'année déjà écoulée, en ce sens que le propriétaire intéressé ne paiera sur cette augmentation de valeur et n'aura droit à une diminution de taxes sur la diminution de valeur que pour la proportion non encore écoulée de l'année en cours. Toute telle modification du rôle est sujette à homologation par le conseil après avis de huit jours au propriétaire intéressé qui peut porter plainte et en appeler de la décision du conseil suivant la procédure indiquée dans la charte.”

Expropriation.

3. La ville Saint-Laurent est autorisée, par résolution de son conseil, à exproprier l'immeuble ci-après décrit longeant le Boulevard Métropolitain:

Description.

L'immeuble connu et désigné comme étant:

a) le lot numéro cinquante-deux de la subdivision du lot originaire quatre cent neuf (409-52) du plan et livre de renvoi officiel de la paroisse Saint-Laurent, ayant front sur la rue Ouimet; et

school taxes, for the period of time between the 1st of July, 1944, and the 31st of December, 1944, inclusive.

It shall be the duty of the treasurer of the town of St. Laurent to levy and collect an amount equal to one-half of one year's taxes covering the period from the 1st of July, 1944, to the 31st of December, 1944, inclusive.

Levy and collection.

2. Section 12 of the act 22 George V, chapter 129, is replaced, for the town of St. Laurent, by the following:

1931-32, c. 129, s. 12, replaced for town. Assessment according to real value.

“**12.** If, after the homologation of the valuation roll, any immovable property increases in value by reason of new constructions, additions or improvements, or suffers a reduction in value whether by fire, demolition or any other cause, the council may, if it deem that such increase or reduction in value is of considerable importance, order its officers to increase or to decrease the assessment of such property to its real value, and alter accordingly with respect to the same property the amount of municipal and school taxes imposed on such property, taking into account, however, the portion of the year already expired, so that the proprietor concerned shall pay on such increase of value and shall have the right to a reduction of taxes on the decrease in value only for the non-expired period of the current year. Every such alteration in the roll shall be subject to homologation by the council after eight days notice to the proprietor concerned who may file a complaint and appeal from the decision of the council according to the procedure indicated in the charter.”

3. The town of St. Laurent may, by resolution of its council, expropriate the hereinafter described immovable bordering on Metropolitan Boulevard:

Expropriation.

The immovable known and designated as:

Description of property.

a. lot number fifty-two of the subdivision of the original lot four hundred and nine (409-52) of the official plan and book of reference of the parish of St. Laurent, fronting on Ouimet street; and

b) la partie du lot numéro cinquante et un de la subdivision du lot originaire quatre cent neuf (409-51 pte) du même plan et livre de renvoi officiel de ladite paroisse Saint-Laurent.

Procé-
dure.

Cette expropriation se fera suivant les dispositions des articles 1066*a* et suivants du Code de procédure civile.

b. that portion of lot number fifty-one of the subdivision of the original lot four hundred and nine (409-51 Pt.) of the same official plan and book of reference of the said parish of St. Laurent.

Such expropriation shall be carried out in accordance with the provisions of articles 1066*a* and following of the Code of Civil Procedure.

Procé-
dure.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.